VERORDNUNG (EWG) Nr. 2831/83 DER KOMMISSION

vom 7. Oktober 1983

über die Lieferung verschiedener Partien Magermilchpulver im Rahmen der Nahrungsmittelhilfe

DIE KOMMISSION DER EUROPÄISCHEN GEMEINSCHAFTEN —

gestützt auf den Vertrag zur Gründung der Europäischen Wirtschaftsgemeinschaft,

gestützt auf die Verordnung (EWG) Nr. 804/68 des Rates vom 27. Juni 1968 über die gemeinsame Marktorganisation für Milch und Milcherzeugnisse (1), zuletzt geändert durch die Verordnung (EWG) Nr. 1600/83 (2), insbesondere auf Artikel 7 Absatz 5,

gestützt auf die Verordnung (EWG) Nr. 1399/81 des Rates vom 19. Mai 1981 zur Festlegung der Grundregeln für die Lieferung von Magermilchpulver an bestimmte Entwicklungsländer und Spezialorganisationen im Rahmen des Nahrungsmittelhilfeprogramms 1981 (3), insbesondere auf Artikel 6,

gestützt auf die Verordnung (EWG) Nr. 1037/82 des Rates vom 26. April 1982 zur Festlegung der Grundregeln für die Lieferung von Magermilchpulver an bestimmte Entwicklungsländer und Spezialorganisationen im Rahmen des Nahrungsmittelhilfeprogramms 1982 (4), insbesondere auf Artikel 6,

gestützt auf die Verordnung (EWG) Nr. 1992/83 des Rates vom 11. Juli 1983 zur Festlegung von Vorschriften für die Anwendung der Verordnung (EWG) Nr. 3331/82 über die Nahrungsmittelhilfepolitik und -verwaltung im Jahr 1983 (5),

in Erwägung nachstehender Gründe:

Im Rahmen der Nahrungsmittelhilfeprogramme, die durch die im Anhang I aufgeführten Verordnungen des Rates festgelegt worden sind, haben bestimmte Drittländer und Empfängerorganisationen die Lieferung der im Anhang I aufgeführten Magermilchpulvermengen beantragt.

Infolgedessen ist nach den Regeln der Verordnung (EWG) Nr. 1354/83 der Kommission vom 17. Mai 1973 über allgemeine Durchführungsbestimmungen für die Bereitstellung und Lieferung von Magermilchpulver, Butter und Butteroil im Rahmen der Nahrungsmittelhilfe (6), geändert durch die Verordnung (EWG) Nr. 1886/83 (7), die Lieferung durchzuführen. Es ist erforderlich, insbesondere die Lieferfristen und Lieferbedingungen sowie das von den Interventionsstellen zur Bestimmung der Kosten anzuwendende Verfahren festzulegen.

Die in dieser Verordnung vorgesehenen Maßnahmen entsprechen der Stellungnahme des Verwaltungsausschusses für Milch und Milcherzeugnisse —

HAT FOLGENDE VERORDNUNG ERLASSEN:

Artikel 1

Gemäß der Verordnung (EWG) Nr. 1354/83 veranlassen die Interventionsstellen die Lieferung von Magermilchpulver im Rahmen der Nahrungsmittelhilfe laut den im Anhang I genannten besonderen Bedingungen.

Artikel 2

Diese Verordnung tritt am dritten Tag nach ihrer Veröffentlichung im *Amtsblatt der Europäischen Gemeinschaften* in Kraft.

Diese Verordnung ist in allen ihren Teilen verbindlich und gilt unmittelbar in jedem Mitgliedstaat.

Brüssel, den 7. Oktober 1983

Für die Kommission

Poul DALSAGER

Mitglied der Kommission

(1) ABl. Nr. L 148 vom 28. 6. 1968, S. 13.
(2) ABl. Nr. L 163 vom 22. 6. 1983, S. 54.
(3) ABl. Nr. L 141 vom 27. 5. 1981, S. 1.
(4) ABl. Nr. L 120 vom 1. 5. 1982, S. 1.
(5) ABl. Nr. L 196 vom 20. 7. 1983, S. 1.
(6) ABl. Nr. L 142 vom 1. 6. 1983, S. 1.
(7) ABl. Nr. L 187 vom 12. 7. 1983, S. 29.

ANHANG I

Ausschreibungsbekanntmachung (1)

Bezeichnung der Partie	A
1. Programm, Verordnungen des Rates:	1982
a) Rechtsgrundlage	(EWG) Nr. 1037/82
b) Zuweisung	(EWG) Nr. 1038/82
2. Begünstigter	WEP
3. Bestimmungsland	siehe Anhang II
4. Lieferstufe und -ort	fob
5. Vertreter des Begünstigten (2)	—
6. Gesamtmenge	358 Tonnen
7. Herkunft des Magermilchpulvers	Gemeinschaftsmarkt
8. Interventionsstelle, in deren Besitz sich die Bestände befinden	—
9. Besondere Merkmale	Anhang I B der Verordnung (EWG) Nr. 1354/83
10. Verpackung	25 kg
11. Ergänzende Aufschriften auf der Verpackung	siehe Anhang II
12. Verschiffungsfrist	vor dem 15. Dezember 1983
13. Letzter Tag der Frist für die Einreichung der Angebote	24. Oktober 1983
14. Bei einer zweiten Ausschreibung im Rahmen von Artikel 14 Absatz 2 der Verordnung (EWG) Nr. 1354/83	
a) Verschiffungsfrist	vor dem 31. Dezember 1983
b) Letzter Tag der Frist für die Einreichung der Angebote	14. November 1983
15. Verschiedenes	—

Bezeichnung der Partie	B
1. Programm, Verordnungen des Rates:	1982
a) Rechtsgrundlage	(EWG) Nr. 1037/82
b) Zuweisung	(EWG) Nr. 1038/82
2. Begünstigter	WEP
3. Bestimmungsland	siehe Anhang II
4. Lieferstufe und -ort	fob
5. Vertreter des Begünstigten (2)	—
6. Gesamtmenge	6 549 Tonnen
7. Herkunft des Magermilchpulvers	Interventionsbestand
8. Interventionsstelle, in deren Besitz sich die Bestände befinden	britische
9. Besondere Merkmale	Einlagerung nach dem 1. April 1983
10. Verpackung	25 kg
11. Ergänzende Aufschriften auf der Verpackung	siehe Anhang II
12. Verschiffungsfrist	vor dem 30. November 1983
13. Letzter Tag der Frist für die Einreichung der Angebote	24. Oktober 1983
14. Bei einer zweiten Ausschreibung im Rahmen von Artikel 14 Absatz 2 der Verordnung (EWG) Nr. 1354/83	
a) Verschiffungsfrist	vor dem 15. Dezember 1983
b) Letzter Tag der Frist für die Einreichung der Angebote	14. November 1983
15. Verschiedenes	—

Bezeichnung der Partie	C
1. Programm, Verordnungen des Rates:	1982
a) Rechtsgrundlage	(EWG) Nr. 1037/82
b) Zuweisung	(EWG) Nr. 1038/82
2. Begünstigter	WEP
3. Bestimmungsland	siehe Anhang II
4. Lieferstufe und -ort	fob
5. Vertreter des Begünstigten (2)	—
6. Gesamtmenge	254 Tonnen
7. Herkunft des Magermilchpulvers	Gemeinschaftsmarkt
8. Interventionsstelle, in deren Besitz sich die Bestände befinden	—
9. Besondere Merkmale	Anhang I B der Verordnung (EWG) Nr. 1354/83
10. Verpackung	25 kg
11. Ergänzende Aufschriften auf der Verpackung	siehe Anhang II
12. Verschiffungsfrist	vor dem 30. November 1983
13. Letzter Tag der Frist für die Einreichung der Angebote	24. Oktober 1983
14. Bei einer zweiten Ausschreibung im Rahmen von Artikel 14 Absatz 2 der Verordnung (EWG) Nr. 1354/83	
a) Verschiffungsfrist	vor dem 15. Dezember 1983
b) Letzter Tag der Frist für die Einreichung der Angebote	14. November 1983
15. Verschiedenes	—

Bezeichnung der Partie	D
1. Programm, Verordnungen des Rates:	1982
a) Rechtsgrundlage	(EWG) Nr. 1037/82
b) Zuweisung	(EWG) Nr. 1038/82
2. Begünstigter	WEP
3. Bestimmungsland	Guinea
4. Lieferstufe und -ort	fob
5. Vertreter des Begünstigten (2)	—
6. Gesamtmenge	3 Tonnen
7. Herkunft des Magermilchpulvers	Interventionsbestand
8. Interventionsstelle, in deren Besitz sich die Bestände befinden	französische
9. Besondere Merkmale	Einlagerung nach dem 1. April 1983
10. Verpackung	25 kg
11. Ergänzende Aufschriften auf der Verpackung	„GUINEE 2485 / LAIT ÉCRÉMÉ EN POUDRE NON VITAMINÉ / CONAKRY / ACTION DU PROGRAMME ALIMENTAIRE MONDIAL“
12. Verschiffungsfrist	vor dem 30. November 1983
13. Letzter Tag der Frist für die Einreichung der Angebote	—
14. Bei einer zweiten Ausschreibung im Rahmen von Artikel 14 Absatz 2 der Verordnung (EWG) Nr. 1354/83	
a) Verschiffungsfrist	—
b) Letzter Tag der Frist für die Einreichung der Angebote	—
15. Verschiedenes	Die Lieferkosten werden von der französischen Interventionsstelle gemäß Artikel 15 der Verordnung (EWG) Nr. 1354/83 festgesetzt

Bezeichnung der Partie	E
1. Programm, Verordnungen des Rates:	1982
a) Rechtsgrundlage	(EWG) Nr. 1037/82
b) Zuweisung	(EWG) Nr. 1038/82
2. Begünstigter	WEP
3. Bestimmungsland	siehe Anhang II
4. Lieferstufe und -ort	fob
5. Vertreter des Begünstigten (2)	—
6. Gesamtmenge	900 Tonnen
7. Herkunft des Magermilchpulvers	Gemeinschaftsmarkt
8. Interventionsstelle, in deren Besitz sich die Bestände befinden	—
9. Besondere Merkmale	Anhang I B der Verordnung (EWG) Nr. 1354/83
10. Verpackung	25 kg
11. Ergänzende Aufschriften auf der Verpackung	siehe Anhang II
12. Verschiffungsfrist	vor dem 15. Dezember 1983
13. Letzter Tag der Frist für die Einreichung der Angebote	24. Oktober 1983
14. Bei einer zweiten Ausschreibung im Rahmen von Artikel 14 Absatz 2 der Verordnung (EWG) Nr. 1354/83	
a) Verschiffungsfrist	vor dem 31. Dezember 1983
b) Letzter Tag der Frist für die Einreichung der Angebote	14. November 1983
15. Verschiedenes	—

Bezeichnung der Partie	F
1. Programm:	1983
a) Rechtsgrundlage	Verordnung (EWG) Nr. 1992/83 des Rates
b) Zuweisung	Entscheidung der Kommission vom 29. Juli 1983
2. Begünstigter	Mali
3. Bestimmungsland	
4. Lieferstufe und -ort	frei Bestimmungsort Bamako via Abidjan
5. Vertreter des Begünstigten	Union Laitière de Bamako (ULB) Route Sotuba, B.P. 20, Bamako — Mali
6. Gesamtmenge	600 Tonnen
7. Herkunft des Magermilchpulvers	Interventionsbestand
8. Interventionsstelle, in deren Besitz sich die Bestände befinden	britische
9. Besondere Merkmale	Einlagerung nach dem 1. April 1983
10. Verpackung	25 kg
11. Ergänzende Aufschriften auf der Verpackung	„LAIT ÉCRÉMÉ EN POUDRE NON VITAMINÉ / À LA RÉPUBLIQUE DU MALI“
12. Verschiffungsfrist	vor dem 15. November 1983
13. Letzter Tag der Frist für die Einreichung der Angebote	24. Oktober 1983
14. Bei einer zweiten Ausschreibung im Rahmen von Artikel 14 Absatz 2 der Verordnung (EWG) Nr. 1354/83	
a) Verschiffungsfrist	vor dem 15. Dezember 1983
b) Letzter Tag der Frist für die Einreichung der Angebote	14. November 1983
15. Verschiedenes	—

Bezeichnung der Partie	G
1. Programm:	1983
a) Rechtsgrundlage	Verordnung (EWG) Nr. 1992/83 des Rates
b) Zuweisung	Entscheidung der Kommission vom 29. Juli 1983
2. Begünstigter	Zentralafrikanische Republik
3. Bestimmungsland	
4. Lieferstufe und -ort	frei Bestimmungsort Bangui via Douala (Kamerun)
5. Vertreter des Begünstigten	SICPAD, B.P. 1356, tel. 611798, Bangui (RCA)
6. Gesamtmenge	200 Tonnen
7. Herkunft des Magermilchpulvers	Gemeinschaftsmarkt
8. Interventionsstelle, in deren Besitz sich die Bestände befinden	—
9. Besondere Merkmale	Anhang I B der Verordnung (EWG) Nr. 1354/83
10. Verpackung	25 kg
11. Ergänzende Aufschriften auf der Verpackung	„A LA RÉPUBLIQUE CENTRAFRICAINE“
12. Verschiffungsfrist	vor dem 30. November 1983
13. Letzter Tag der Frist für die Einreichung der Angebote	24. Oktober 1983
14. Bei einer zweiten Ausschreibung im Rahmen von Artikel 14 Absatz 2 der Verordnung (EWG) Nr. 1354/83	
a) Verschiffungsfrist	vor dem 15. Dezember 1983
b) Letzter Tag der Frist für die Einreichung der Angebote	14. November 1983
15. Verschiedenes	—

Bezeichnung der Partie	H
1. Programm:	1983
a) Rechtsgrundlage	Verordnung (EWG) Nr. 1992/83 des Rates
b) Zuweisung	Entscheidung der Kommission vom 29. Juli 1983
2. Begünstigter	UNRWA
3. Bestimmungsland	Syrien
4. Lieferstufe und -ort	CIF Lattakia / Tartous
5. Vertreter des Begünstigten	Chief Supply and Transport Division, UNRWA Headquarters — P.O. Box 700, A-1400 VIENNA
6. Gesamtmenge	15 Tonnen
7. Herkunft des Magermilchpulvers	Gemeinschaftsmarkt
8. Interventionsstelle, in deren Besitz sich die Bestände befinden	—
9. Besondere Merkmale	Anhang I B der Verordnung (EWG) Nr. 1354/83
10. Verpackung	25 kg
11. Ergänzende Aufschriften auf der Verpackung	„TO UNRWA FOR FREE DISTRIBUTION TO PALESTINE REFUGEES"
12. Verschiffungsfrist	vor dem 31. Oktober 1983
13. Letzter Tag der Frist für die Einreichung der Angebote	—
14. Bei einer zweiten Ausschreibung im Rahmen von Artikel 14 Absatz 2 der Verordnung (EWG) Nr. 1354/83	
a) Verschiffungsfrist	—
b) Letzter Tag der Frist für die Einreichung der Angebote	—
15. Verschiedenes	Die Lieferkosten werden von der belgischen Interventionsstelle gemäß Artikel 15 der Verordnung (EWG) Nr. 1354/83 festgesetzt (4)

Bezeichnung der Partie	I	K
1. Programm:	1983	
a) Rechtsgrundlage	Verordnung (EWG) Nr. 1992/83 des Rates	
b) Zuweisung	Entscheidung der Kommission vom 29. Juli 1983	
2. Begünstigter	IKRK	
3. Bestimmungsland	Cisjordanien	
4. Lieferstufe und -ort	frei Bestimmungsort Ashdod	
5. Vertreter des Begünstigten	ICRC Delegation, Asia House, 4, Weitzmann Street, Tel Aviv/Israel	
6. Gesamtmenge	100 Tonnen	100 Tonnen
7. Herkunft des Magermilchpulvers	Gemeinschaftsmarkt	
8. Interventionsstelle, in deren Besitz sich die Bestände befinden	—	
9. Besondere Merkmale	Anhang I B der Verordnung (EWG) Nr. 1354/83	
10. Verpackung	25 kg	
11. Ergänzende Aufschriften auf der Verpackung	„ISR-21/WB/	„ISR-21/G/
	ACTION OF THE INTERNATIONAL COMMITTEE OF THE RED CROSS / FOR FREE DISTRIBUTION“	
12. Verschiffungsfrist	vor dem 30. November 1983	
13. Letzter Tag der Frist für die Einreichung der Angebote	24. Oktober 1983	
14. Bei einer zweiten Ausschreibung im Rahmen von Artikel 14 Absatz 2 der Verordnung (EWG) Nr. 1354/83		
a) Verschiffungsfrist	vor dem 15. Dezember 1983	
b) Letzter Tag der Frist für die Einreichung der Angebote	14. November 1983	
15. Verschiedenes	(3) (4)	

Bezeichnung der Partie	L
1. Programm:	1983
a) Rechtsgrundlage	Verordnung (EWG) Nr. 1992/83 des Rates
b) Zuweisung	Entscheidung der Kommission vom 29. Juli 1983
2. Begünstigter	IKRK
3. Bestimmungsland	El Salvador
4. Lieferstufe und -ort	frei Bestimmungsort Acajutla
5. Vertreter des Begünstigten	DELEGACIÓN DEL CICR, c/o Cruz Roja Salvadoreña, Centro de Gobernio, 17, Calle Poniente y Avenida Henri Dunant, San Salvador
6. Gesamtmenge	200 Tonnen
7. Herkunft des Magermilchpulvers	Gemeinschaftsmarkt beschränkt auf Irland und Vereinigtes Königreich
8. Interventionsstelle, in deren Besitz sich die Bestände befinden	—
9. Besondere Merkmale	Anhang I B der Verordnung (EWG) Nr. 1354/83
10. Verpackung	25 kg
11. Ergänzende Aufschriften auf der Verpackung	Ein rotes Kreuz mit den Abmessungen 10 × 10 cm und: „ELS-27/ACCIÓN DEL COMITÉ INTERNACIONAL DE LA CRUZ ROJA / DESTINADO A LA DISTRIBUCIÓN GRATUITA / ACAJUTLA“
12. Verschiffungsfrist	vor dem 30. November 1983
13. Letzter Tag der Frist für die Einreichung der Angebote	24. Oktober 1983
14. Bei einer zweiten Ausschreibung im Rahmen von Artikel 14 Absatz 2 der Verordnung (EWG) Nr. 1354/83	
a) Verschiffungsfrist	vor dem 15. Dezember 1983
b) Letzter Tag der Frist für die Einreichung der Angebote	14. November 1983
15. Verschiedenes	(4)

Bezeichnung der Partie	M	N
1. Programm, Verordnungen des Rates:	1982	
a) Rechtsgrundlage	(EWG) Nr. 1037/82	
b) Zuweisung	(EWG) Nr. 1038/82	
2. Begünstigter	NRO	
3. Bestimmungsland	El Salvador	
4. Lieferstufe und -ort	fob	
5. Vertreter des Begünstigten (2)	—	
6. Gesamtmenge	200 Tonnen	200 Tonnen
7. Herkunft des Magermilchpulvers	Gemeinschaftsmarkt beschränkt auf Irland und das Vereinigte Königreich	
8. Interventionsstelle, in deren Besitz sich die Bestände befinden	—	
9. Besondere Merkmale	Anhang I B der Verordnung (EWG) Nr. 1354/83	
10. Verpackung	25 kg	
11. Ergänzende Aufschriften auf der Verpackung	„CATHWEL / 80158 / ACAJUTLA / LECHE DESNATADA EN POLVO CON VITAMINAS A y D / DESTINADO A LA DISTRIBUCIÓN GRATUITA“	„CATHWEL / 80159 / ACAJUTLA / LECHE DESNATADA EN POLVO CON VITAMINAS A y D / DESTINADO A LA DISTRIBUCIÓN GRATUITA“
12. Verschiffungsfrist	vor dem 30. November 1983	
13. Letzter Tag der Frist für die Einreichung der Angebote	24. Oktober 1983	
14. Bei einer zweiten Ausschreibung im Rahmen von Artikel 14 Absatz 2 der Verordnung (EWG) Nr. 1354/83		
a) Verschiffungsfrist	vor dem 15. Dezember 1983	
b) Letzter Tag der Frist für die Einreichung der Angebote	14. November 1983	
15. Verschiedenes	(4) (5)	

Bezeichnung der Partie	O
1. Programm:	1983
a) Rechtsgrundlage	Verordnung (EWG) Nr. 1992/83 des Rates
b) Zuweisung	Entscheidung der Kommission vom 29. Juli 1983
2. Begünstigter	UNRWA
3. Bestimmungsland	Jordanien
4. Lieferstufe und -ort	cif Aqaba
5. Vertreter des Begünstigten	Chief Supply and Transport Division, UNRWA Headquarters — P.O. Box 700, A-1400 VIENNA
6. Gesamtmenge	280 Tonnen
7. Herkunft des Magermilchpulvers	Gemeinschaftsmarkt
8. Interventionsstelle, in deren Besitz sich die Bestände befinden	—
9. Besondere Merkmale	Anhang I B der Verordnung (EWG) Nr. 1354/83
10. Verpackung	25 kg
11. Ergänzende Aufschriften auf der Verpackung	„TO UNRWA FOR FREE DISTRIBUTION TO PALESTINE REFUGEES“
12. Verschiffungsfrist	vor dem 30. November 1983
13. Letzter Tag der Frist für die Einreichung der Angebote	24. Oktober 1983
14. Bei einer zweiten Ausschreibung im Rahmen von Artikel 14 Absatz 2 der Verordnung (EWG) Nr. 1354/83	
a) Verschiffungsfrist	vor dem 31. Dezember 1983
b) Letzter Tag der Frist für die Einreichung der Angebote	14. November 1983
15. Verschiedenes	(4)

Bezeichnung der Partie	P
1. Programm:	1983
a) Rechtsgrundlage	Verordnung (EWG) Nr. 1992/83 des Rates
b) Zuweisung	Entscheidung der Kommission vom 29. Juli 1983
2. Begünstigter	UNRWA
3. Bestimmungsland	Syrien
4. Lieferstufe und -ort	cif Lattakia/Tartous
5. Vertreter des Begünstigten	Chief Supply and Transport Division, UNRWA Headquarters — P.O. Box 700, A-1400 VIENNA
6. Gesamtmenge	161 Tonnen
7. Herkunft des Magermilchpulvers	Gemeinschaftsmarkt
8. Interventionsstelle, in deren Besitz sich die Bestände befinden	—
9. Besondere Merkmale	Anhang I B der Verordnung (EWG) Nr. 1354/83
10. Verpackung	25 kg
11. Ergänzende Aufschriften auf der Verpackung	„TO UNRWA FOR FREE DISTRIBUTION TO PALESTINE REFUGEES“
12. Verschiffungsfrist	vor dem 30. November 1983
13. Letzter Tag der Frist für die Einreichung der Angebote	24. Oktober 1983
14. Bei einer zweiten Ausschreibung im Rahmen von Artikel 14 Absatz 2 der Verordnung (EWG) Nr. 1354/83	
a) Verschiffungsfrist	vor dem 31. Dezember 1983
b) Letzter Tag der Frist für die Einreichung der Angebote	14. November 1983
15. Verschiedenes	(4)

Bezeichnung der Partie	Q
1. Programm:	1983
a) Rechtsgrundlage	Verordnung (EWG) Nr. 1992/83 des Rates
b) Zuweisung	Entscheidung der Kommission vom 29. Juli 1983
2. Begünstigter	UNRWA
3. Bestimmungsland	Libanon
4. Lieferstufe und -ort	cif Beirut
5. Vertreter des Begünstigten	Chief Supply and Transport Division, UNRWA Headquarters, — P.O. Box 700, A-1400 VIENNA
6. Gesamtmenge	316 Tonnen
7. Herkunft des Magermilchpulvers	Gemeinschaftsmarkt
8. Interventionsstelle, in deren Besitz sich die Bestände befinden	—
9. Besondere Merkmale	Anhang I B der Verordnung (EWG) Nr. 1354/83
10. Verpackung	25 kg
11. Ergänzende Aufschriften auf der Verpackung	„TO UNRWA FOR FREE DISTRIBUTION TO PALESTINE REFUGEES“
12. Verschiffungsfrist	vor dem 30. November 1983
13. Letzter Tag der Frist für die Einreichung der Angebote	24. Oktober 1983
14. Bei einer zweiten Ausschreibung im Rahmen von Artikel 14 Absatz 2 der Verordnung (EWG) Nr. 1354/83	
a) Verschiffungsfrist	vor dem 31. Dezember 1983
b) Letzter Tag der Frist für die Einreichung der Angebote	14. November 1983
15. Verschiedenes	(4)

Bezeichnung der Partie	R
1. Programm:	1983
a) Rechtsgrundlage	Verordnung (EWG) Nr. 1992/83 des Rates
b) Zuweisung	Entscheidung der Kommission vom 29. Juli 1983
2. Begünstigter	UNRWA
3. Bestimmungsland	Libanon
4. Lieferstufe und -ort	cif Beirut
5. Vertreter des Begünstigten	Chief Supply and Transport Division, UNRWA Headquarters, — P.O. Box 700, A-1400 VIENNA
6. Gesamtmenge	236 Tonnen
7. Herkunft des Magermilchpulvers	Gemeinschaftsmarkt
8. Interventionsstelle, in deren Besitz sich die Bestände befinden	—
9. Besondere Merkmale	Anhang I B der Verordnung (EWG) Nr. 1354/83
10. Verpackung	25 kg
11. Ergänzende Aufschriften auf der Verpackung	„TO UNRWA FOR FREE DISTRIBUTION TO PALESTINE REFUGEES“
12. Verschiffungsfrist	vor dem 30. November 1983
13. Letzter Tag der Frist für die Einreichung der Angebote	24. Oktober 1983
14. Bei einer zweiten Ausschreibung im Rahmen von Artikel 14 Absatz 2 der Verordnung (EWG) Nr. 1354/83	
a) Verschiffungsfrist	vor dem 31. Dezember 1983
b) Letzter Tag der Frist für die Einreichung der Angebote	14. November 1983
15. Verschiedenes	(4)

Bezeichnung der Partie	S	T
1. Programm:	1983	
a) Rechtsgrundlage	Verordnung (EWG) Nr. 1992/83 des Rates	
b) Zuweisung	Entscheidung der Kommission vom 29. Juli 1983	
2. Begünstigter	UNRWA	
3. Bestimmungsland	Israel	Libanon
4. Lieferstufe und -ort	cif Ashdod	cif Beirut
5. Vertreter des Begünstigten	Chief Supply and Transport Division, UNRWA Headquarters — P.O. Box 700, A-1400 VIENNA	
6. Gesamtmenge	500 t	500 t
7. Herkunft des Magermilchpulvers	Gemeinschaftsmarkt	
8. Interventionsstelle, in deren Besitz sich die Bestände befinden	—	
9. Besondere Merkmale	Anhang I B der Verordnung (EWG) Nr. 1354/83	
10. Verpackung	25 kg	
11. Ergänzende Aufschriften auf der Verpackung	„TO UNRWA FOR FREE DISTRIBUTION TO PALESTINE REFUGEES“	
12. Verschiffungsfrist	vor dem 15. Dezember 1983	
13. Letzter Tag der Frist für die Einreichung der Angebote	24. Oktober 1983	
14. Bei einer zweiten Ausschreibung im Rahmen von Artikel 14 Absatz 2 der Verordnung (EWG) Nr. 1354/83		
a) Verschiffungsfrist	vor dem 31. Dezember 1983	
b) Letzter Tag der Frist für die Einreichung der Angebote	14. November 1983	
15. Verschiedenes	(3) (4)	(4)

Bezeichnung der Partie	U
1. Programm, Verordnungen des Rates:	1982
a) Rechtsgrundlage	(EWG) Nr. 1037/82
b) Zuweisung	(EWG) Nr. 1038/82
2. Begünstigter	WEP
3. Bestimmungsland	Syrien
4. Lieferstufe und -ort	fob
5. Vertreter des Begünstigten (2)	—
6. Gesamtmenge	164 Tonnen
7. Herkunft des Magermilchpulvers	Gemeinschaftsmarkt
8. Interventionsstelle, in deren Besitz sich die Bestände befinden	—
9. Besondere Merkmale	Anhang I B der Verordnung (EWG) Nr. 1354/83
10. Verpackung	25 kg
11. Ergänzende Aufschriften auf der Verpackung	„SYRIA 2511 / LATTAKIA / ACTION OF THE WORLD FOOD PROGRAMME“
12. Verschiffungsfrist	vor dem 30. November 1983
13. Letzter Tag der Frist für die Einreichung der Angebote	24. Oktober 1983
14. Bei einer zweiten Ausschreibung im Rahmen von Artikel 14 Absatz 2 der Verordnung (EWG) Nr. 1354/83	
a) Verschiffungsfrist	vor dem 15. Dezember 1983
b) Letzter Tag der Frist für die Einreichung der Angebote	14. November 1983
15. Verschiedenes	—

Bezeichnung der Partie	V
1. Programm, Verordnungen des Rates:	1982
a) Rechtsgrundlage	(EWG) Nr. 1037/82
b) Zuweisung	(EWG) Nr. 1038/82
2. Begünstigter	WEP
3. Bestimmungsland	Marokko
4. Lieferstufe und -ort	fob
5. Vertreter des Begünstigten (2)	—
6. Gesamtmenge	2 030 Tonnen
7. Herkunft des Magermilchpulvers	Interventionsbestände
8. Interventionsstelle, in deren Besitz sich die Bestände befinden	irländische
9. Besondere Merkmale	Einlagerung nach dem 1. April 1983
10. Verpackung	25 kg
11. Ergänzende Aufschriften auf der Verpackung	„MAROC 2592 / LAIT ÉCRÉMÉ EN POUDRE NON VITAMINÉ / CASABLANCA“
12. Verschiffungsfrist	vor dem 30. November 1983
13. Letzter Tag der Frist für die Einreichung der Angebote	24. Oktober 1983
14. Bei einer zweiten Ausschreibung im Rahmen von Artikel 14 Absatz 2 der Verordnung (EWG) Nr. 1354/83	
a) Verschiffungsfrist	vor dem 15. Dezember 1983
b) Letzter Tag der Frist für die Einreichung der Angebote	14. November 1983
15. Verschiedenes	—

Bezeichnung der Partie	X
1. Programm, Verordnungen des Rates:	1981
a) Rechtsgrundlage	(EWG) Nr. 1399/81
b) Zuweisung	(EWG) Nr. 1400/81
2. Begünstigter	Republik Dschibuti
3. Bestimmungsland	
4. Lieferstufe und -ort	cif Dschibuti
5. Vertreter des Begünstigten	Ministère du Commerce, Office National d'approvisionnement et de commercialisation (ONAC), B.P. 79 — DJIBOUTI — Tél. 35 03 27
6. Gesamtmenge	100 Tonnen
7. Herkunft des Magermilchpulvers	Gemeinschaftsmarkt
8. Interventionsstelle, in deren Besitz sich die Bestände befinden	—
9. Besondere Merkmale	Anhang I B der Verordnung (EWG) Nr. 1354/83
10. Verpackung	25 kg
11. Ergänzende Aufschriften auf der Verpackung	„POUR DISTRIBUTION GRATUITE“
12. Verschiffungsfrist	vor dem 30. November 1983
13. Letzter Tag der Frist für die Einreichung der Angebote	24. Oktober 1983
14. Bei einer zweiten Ausschreibung im Rahmen von Artikel 14 Absatz 2 der Verordnung (EWG) Nr. 1354/83	
a) Verschiffungsfrist	vor dem 15. Dezember 1983
b) Letzter Tag der Frist für die Einreichung der Angebote	14. November 1983
15. Verschiedenes	(4)

Bezeichnung der Partie	Y	Z	AA
1. Programm	1983		
a) Rechtsgrundlage	Verordnung (EWG) Nr. 1992/83 des Rates		
b) Zuweisung	Entscheidung der Kommission vom 29. Juli 1983		
2. Begünstigter	Republik Indien		
3. Bestimmungsland			
4. Lieferstufe und -ort	fob		
5. Vertreter des Begünstigten	M. Chawla — Conseiller-Ambassade de l'Inde, Chaussée de Vleurgat 217 — B-1050 Bruxelles		
6. Gesamtmenge (6)	2 500 Tonnen	1 500 Tonnen	1 000 Tonnen
7. Herkunft des Magermilchpulvers	Interventionsbestand		
8. Interventionsstelle, in deren Besitz sich die Bestände befinden	niederländische	irländische	dänische
9. Besondere Merkmale	Einlagerung nach dem 1. Juli 1983		
10. Verpackung	25 kg		
11. Ergänzende Aufschriften auf der Verpackung	„BOMBAY/	„CALCUTTA/	„MADRAS/
	SUPPLIED TO INDIAN DAIRY CORPORATION UNDER FOOD AID PROGRAMME OF EUROPEAN ECONOMIC COMMUNITY“		
12. Verschiffungsfrist	vor dem 11. November 1983		
13. Letzter Tag der Frist für die Einreichung der Angebote	24. Oktober 1983		
14. Bei einer zweiten Ausschreibung im Rahmen von Artikel 14 Absatz 2 der Verordnung (EWG) Nr. 1354/83			
a) Verschiffungsfrist	vor dem 30. November 1983		
b) Letzter Tag der Frist für die Einreichung der Angebote	14. November 1983		
15. Verschiedenes	—		

Bezeichnung der Partie	AB	AC	AD
1. Programm	1983		
a) Rechtsgrundlage	Verordnung (EWG) Nr. 1992/83 des Rates		
b) Zuweisung	Entscheidung der Kommission vom 29. Juli 1983		
2. Begünstigter	Republik Indien		
3. Bestimmungsland			
4. Lieferstufe und -ort	fob		
5. Vertreter des Begünstigten	M. Chawla — Conseiller-Ambassade de l'Inde, Chaussée de Vleurgat 217 — B-1050 Bruxelles		
6. Gesamtmenge (6)	3 000 Tonnen	1 500 Tonnen	500 Tonnen
7. Herkunft des Magermilchpulvers	Interventionsbestand		
8. Interventionsstelle, in deren Besitz sich die Bestände befinden	irländische		
9. Besondere Merkmale	Einlagerung nach dem 1. August 1983		
10. Verpackung	25 kg		
11. Ergänzende Aufschriften auf der Verpackung	„BOMBAY	„CALCUTTA/	„MADRAS
	SUPPLIED TO INDIAN DAIRY CORPORATION UNDER FOOD AID PROGRAMME OF EUROPEAN ECONOMIC COMMUNITY“		
12. Verschiffungsfrist	vor dem 9. Dezember 1983		
13. Letzter Tag der Frist für die Einreichung der Angebote	24. Oktober 1983		
14. Bei einer zweiten Ausschreibung im Rahmen von Artikel 14 Absatz 2 der Verordnung (EWG) Nr. 1354/83			
a) Verschiffungsfrist	vor dem 9. Dezember 1983		
b) Letzter Tag der Frist für die Einreichung der Angebote	14. November 1983		
15. Verschiedenes	—		

Vermerke:

(1) Dieser Anhang gilt zusammen mit der im *Amtsblatt der Europäischen Gemeinschaften* Nr. C 208 vom 4. August 1983, Seite 9, veröffentlichten Bekanntmachung als Ausschreibungsbekanntmachung.

(2) Siehe im *Amtsblatt der Europäischen Gemeinschaften* Nr. C 229 vom 26. August 1983, Seite 2, veröffentlichtes Verzeichnis.

(3) In Containern von 20 Fuß zu liefern.

(4) Der Zuschlagsempfänger übermittelt dem Begünstigten nach dessen Antrag und Anweisungen die für die Einfuhr der Ware in das Bestimmungsland erforderlichen Unterlagen.

(5) In Containern von 20 Fuß zu liefern; Bedingungen: shippers — count — load and stowage (cls).

(6) Jedes Angebot darf sich nur auf eine Teilmenge von 500 Tonnen erstrecken, wie es in der im *Amtsblatt der Europäischen Gemeinschaften,* Ausgabe C, zu dieser Verordnung veröffentlichten ergänzenden Ausschreibungsbekanntmachung unter Angabe der entsprechenden Warenhäuser, in denen die Ware lagert, festgelegt wurde.

BILAG II — ANHANG II — ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ II — ANNEX II — ANNEXE II — ALLEGATO II — BIJLAGE II

Parti Bezeichnung der Partie Χαρακτηρισμός της παρτίδας Lot Désignation du lot Designazione della partita Aanduiding van de partij	Totalmængde (i tons) Gesamtmenge der Partie (in Tonnen) Συνολική ποσότητα της παρτίδας (σε τόνους) Total quantity (in tonnes) Quantité totale du lot (en tonnes) Quantità totale della partita (in tonnellate) Totale hoeveelheid van de partij (in ton)	Delmængde (i tons) Teilmengen (in Tonnen) Μερικές ποσότητες (σε τόνους) Partial quantities (in tonnes) Quantités partielles (en tonnes) Quantitativi parziali (in tonnellate) Deelhoeveelheden (in ton)	Modtager Empfänger Δικαιούχος Beneficiary Bénéficiaire Beneficiario Begunstigde	Modtagerland Bestimmungsland Χώρα προορισμού Recipient country Pays destinataire Paese destinatario Bestemmingsland	Emballagens påtegning Aufschrift auf der Verpackung Ένδειξη επί της συσκευασίας Markings on the packaging Inscription sur l'emballage Iscrizione sull'imballaggio Aanduiding op de verpakking
A	358	208	World Food Programme	Syria	Syria 1337 / Lattakia / Action of the World Food Programme
		150	Programme alimentaire mondial	Burundi	Burundi 518E2 / Mombasa en transit à Bujumbura / Action du Programme alimentaire mondial
B	6 549	200	World Food Programme	Uganda	Uganda 2417 / Dried skimmed milk, non-enriched / Mombasa in transit to Uganda / Action of the World Food Programme
		5 030	World Food Programme	Egypt	Egypt 2046E / Dried skimmed milk, non-enriched / Alexandria / Action of the World Food Programme
		100	World Food Programme	Tanzania	Tanzania 2298 / Dried skimmed milk, non-enriched / Zanzibar / Action of the World Food Programme
		1 219	World Food Programme	Tanzania	Tanzania 2247 / Dried skimmed milk, non-enriched / Dar es salam / Action of the World Food Programme
C	254	100	World Food Programme	South Yemen	Yemen 2166P1 / Action of the World Food Programme
		24	World Food Programme	North Yemen	Yemen 723 / Hodeidah / Action of the World Food Programme
		40	Programa alimentar mundial	Angola	Angola 2566Q / Luanda / Fornecido pelo programa alimentar mundial
		90	Programa alimentar mundial	Angola	Angola 2636 / Luanda / Fornecido pelo programa alimentar mundial

Parti Bezeichnung der Partie Χαρακτηρισμός της παρτίδας Lot Désignation du lot Designazione della partita Aanduiding van de partij	Totalmængde (i tons) Gesamtmenge der Partie (in Tonnen) Συνολική ποσότητα της παρτίδας (σε τόνους) Total quantity (in tonnes) Quantité totale du lot (en tonnes) Quantità totale della partita (in tonnellate) Totale hoeveelheid van de partij (in ton)	Delmængde (i tons) Teilmengen (in Tonnen) Μερικές ποσότητες (σε τόνους) Partial quantities (in tonnes) Quantités partielles (en tonnes) Quantitativi parziali (in tonnellate) Deelhoeveelheden (in ton)	Modtager Empfänger Δικαιούχος Beneficiary Bénéficiaire Beneficiario Begunstigde	Modtagerland Bestimmungsland Χώρα προορισμού Recipient country Pays destinataire Paese destinatario Bestemmingsland	Emballagens påtegning Aufschrift auf der Verpackung Ένδειξη επί της συσκευασίας Markings on the packaging Inscription sur l'emballage Iscrizione sull'imballaggio Aanduiding op de verpakking
E	900	80	World Food Programme	Jordan	Jordan 2108 / Aqaba / Action of the World Food Programme
		300	World Food Programme	South Yemen	SOY 2453P1 / Aden / Action of the World Food Programme
		120	World Food Programme	South Yemen	Yemen 608P2 / Aden / Action of the World Food Programme
		250	World Food Programme	Jordan	Jordan 2301P1 / Aqaba / Action of the World Food Programme
		150	World Food Programme	Somalia	Somalia 2326P1 / Mogadiscio / Action of the World Food Programme